

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition française]  
**Herausgeber:** Office Suisse d'Expansion Commerciale  
**Band:** - (1949)  
**Heft:** 4: D

**Artikel:** Paris : variations  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-792258>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Paris



## VARIATIONS

« ... une femme inconnue...  
» Et qui n'est, chaque fois, ni tout à fait la même  
» Ni tout à fait une autre... »

VERLAINE

C'est à la mode — et surtout à la mode de cette saison (mais de toutes les saisons, pourquoi pas ?) — que l'on pourrait appliquer ce que le pauvre Lélian a dit de la femme inconnue de son « Rêve familial ».

Personnifiée par une femme, la Mode n'est-elle pas, pour nous, mystérieuse au point qu'on ne la connaît réellement que lorsqu'elle n'est plus.

« ... chaque fois, ni tout à fait la même » — changeante parce qu'elle est femme, mouvante parce qu'elle est la vie, fuyante parce qu'elle est l'époque, toujours renouvelée parce qu'elle est la fantaisie, fille des poètes et des magiciens...

« ... Ni tout à fait une autre » — parce que, féminine, elle est éternelle, parce qu'elle est la permanence du charme et de la beauté.

Elle, obéit aux lois cycliques du monde en nous offrant des aspects toujours nouveaux d'un visage éternel.

Ainsi à chaque saison la mode nous apporte une image surprenante et familière à la fois, n'étant « chaque fois ni tout à fait la même ni tout à fait une autre », comme en cette saison où elle a changé sans révolution. Et, à chaque changement, nous sommes heureux de découvrir sous ses capricieuses variations, le thème connu sans quoi ses arpegges seraient vains.

Cette faculté de renouvellement, nous la retrouvons dans les industries des textiles qui travaillent pour la mode elle-même : elles réussissent, dans le cadre délimité de leur production, à susciter un enchantement toujours étonné. Nous nous félicitons que ce perpétuel recommencement — aux phases variées duquel nous assistons avec autant de surprise joyeuse qu'à la naissance des saisons — soit aussi bien celui des broderies et tissus fins de Saint-Gall et des soieries de Zurich que celui de la haute couture et de la haute mode.

Ainsi les indispensables matières que fournit la Suisse continuent, par la nouveauté de leur fantaisie et la tradition de leur style, à convenir aussi parfaitement qu'il est possible aux perpétuelles variations de la mode parisienne — c'est-à-dire de la Mode tout court — expression toujours renouvelée du goût.

*Florestan.*

*Tous les documents de Paris reproduits dans ce numéro représentent des modèles réservés dont la reproduction est interdite.*